

QINZIGONGDU

LUBINXUNPIAOLIUJI

鲁滨逊漂流记

注音美绘本

主编/张合宁



延边大学出版社

亲子共读好故事

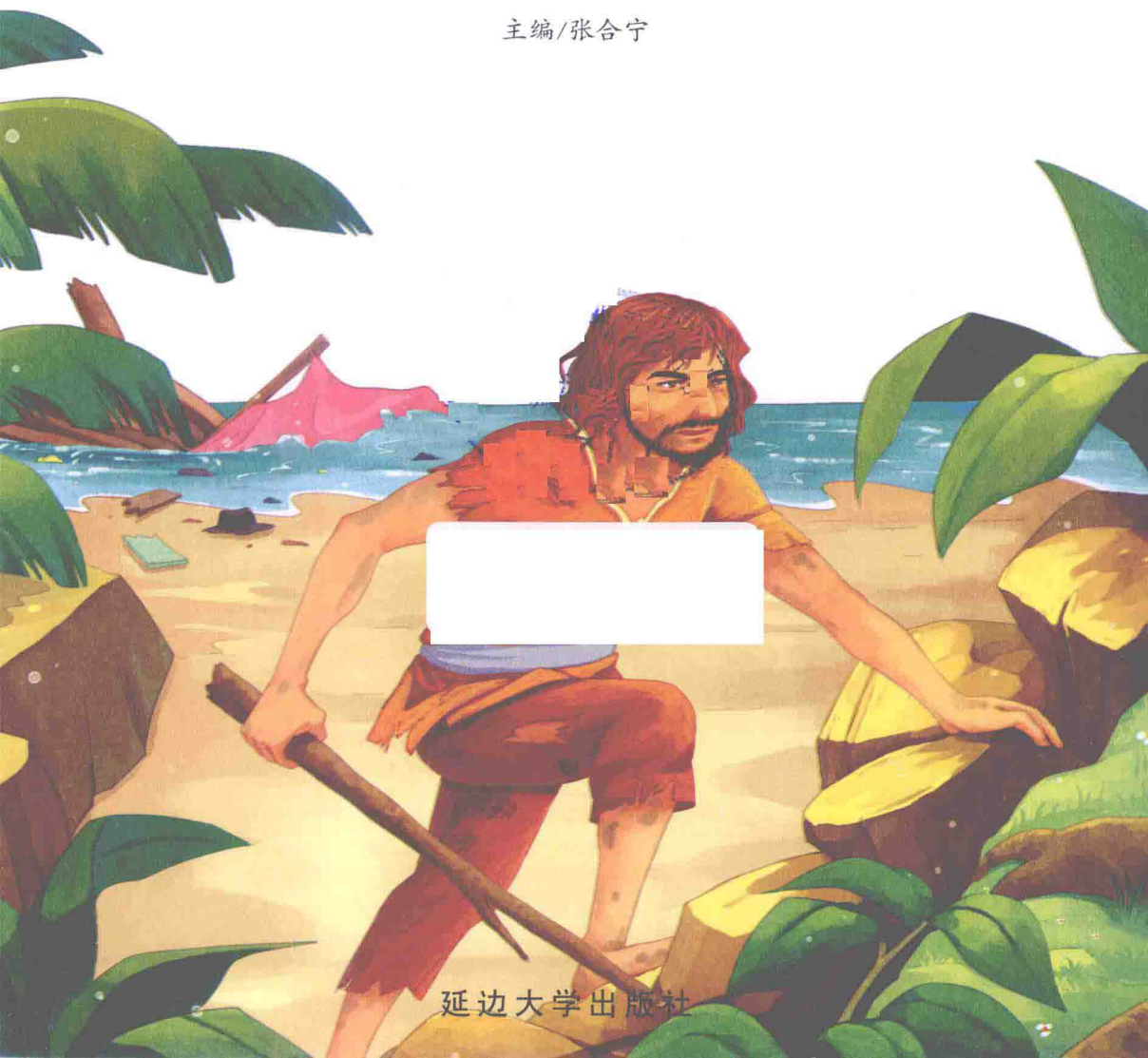


鲁滨逊漂流记

LUBINXUNPIAOLIJI

注音美绘本

主编/张合宁



延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

鲁滨逊漂流记 / 张合宁主编. -- 延吉: 延边大学
出版社, 2015.5
(亲子共读好故事)
ISBN 978-7-5634-7827-9

I. ①鲁… II. ①张… III. ①长篇小说—英国—近代
IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 113961 号

亲子共读好故事——鲁滨逊漂流记

主 编: 张合宁

责任编辑: 林景浩

封面设计: 门神童书

出版发行: 延边大学出版社

社 址: 吉林省延吉市公园路 977 号 邮 编: 133002

网 址: <http://www.ydcbs.com>

E-mail: ydcbs@ydcbs.com

电 话: 0433-2732435

印 刷: 三河市恒彩印务有限公司

开 本: 710×1000 1/16

印 张: 9.5 字 数: 130 千字

印 数: 10000 册

版 次: 2015 年 6 月第 1 版

印 次: 2015 年 6 月第 1 次

ISBN 978-7-5634-7827-9

定 价: 19.80 元



编者的话

童年是孩子人生旅途的开始,是培养孩子道德品格、提升孩子思维心智的关键阶段。孩子能否快乐健康地成长,在儿童时期就已经定下了基调。

孩子们的世界是神奇的:星星在眨眼,月亮在微笑;孩子们的世界是无所不能的:插上翅膀便能飞上蓝天,伸出小手就能摸到太阳……每个孩子的心里都有一把锁,锁着多姿多彩的故事王国和五彩缤纷的知识宝藏。而故事,是开启这把锁的钥匙。

童年的文学阅读非常重要。因为儿童的情感、想象力和创造力如同嫩芽,需要春雨的滋润。而清新优雅的文字不仅可以让幼小的心灵变得丰富细腻,还有助于孩子养成乐观善良的品性。毫不夸张地说,孩子早年的文学阅读和知识积累是未来成功的底座,是建构心灵家园的工程。

本套丛书故事语言简洁生动,内容丰富多彩,知识深入浅出,让孩子们在阅读的过程中既能得到文学的熏陶,又能得到心灵的感染。

愿这套丛书能成为孩子们的精神乐园,让孩子们童年都闪烁着快乐、幸福、智慧和善良的光芒。

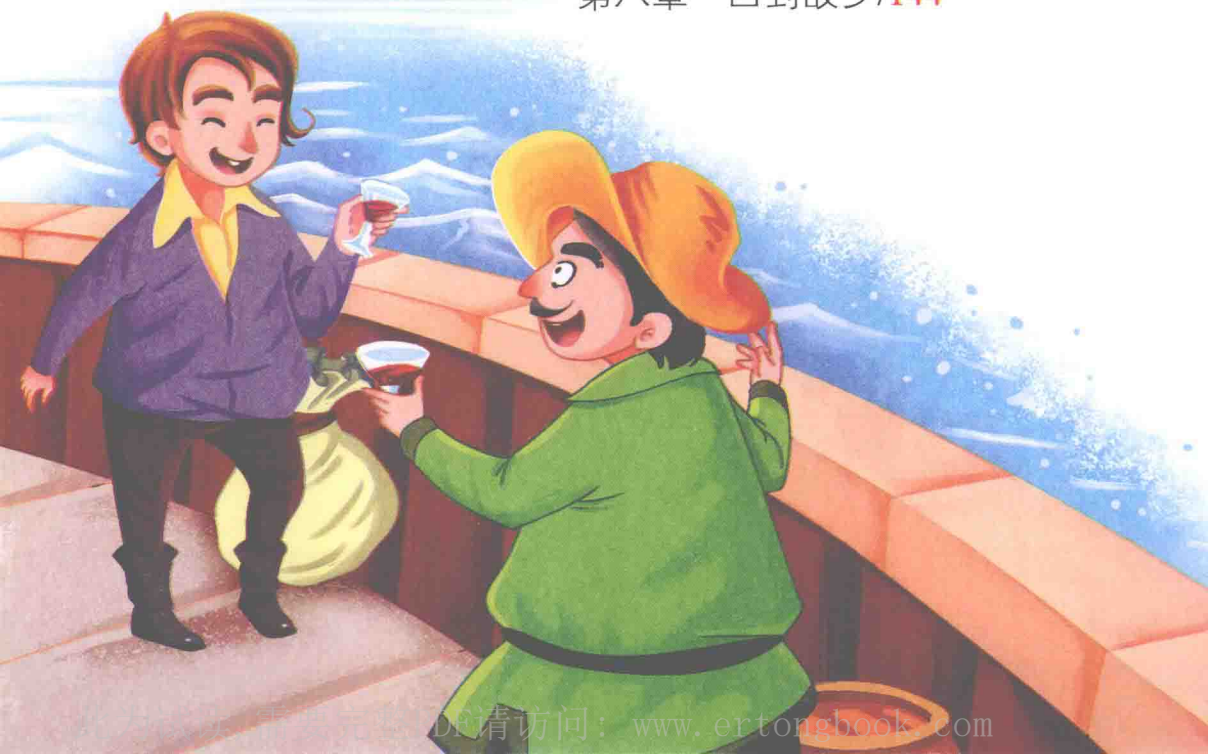




目录

CONTENTS

- 第一章 第一次航海/1
- 第二章 沦为海盗的奴隶/17
- 第三章 流落荒岛/28
- 第四章 荒岛上的孤独生活/41
- 第五章 环游小岛/66
- 第六章 迎接新居民/86
- 第七章 遇难的英国船/120
- 第八章 回到故乡/144





第一章 第一次航海

wǒ de míng zi jiào lǔ bīn xùn chū shēng zài yīng guó de
我的名字叫鲁滨逊，出生在英国的
yuē kè chéng wǒ yǒu liǎng gè gē ge dà gē céng jīng shì yì
约克城。我有两个哥哥。大哥曾经是一
míng zhōng xiào hòu lái zài yǔ xī bān yá rén de zhàn dòu zhōng bú
名中校，后来在与西班牙人的战斗中不
xìng xī shēng le zhì yú èr gē de xià luò wǒ zhì jīn yì
幸牺牲了。至于二哥的下落，我至今一
wú suǒ zhī yóu yú wǒ shì jiā lǐ zuì xiǎo de hái zǐ suǒ
无所知。由于我是家里最小的孩子，所
yǐ fù mǔ qīn yì zhí dōu hěn chǒng ài wǒ xī wàng wǒ néng yǒng
以父母亲一直都很宠爱我，希望我能永
yuǎn liú zài tā men de shēn biān dàn shì wǒ sì hū tiān shēng
远留在他们的身边。但是，我似乎天生
jiù shì yí gè bù ān fèn de hái zǐ nèi xīn shēn chù zǒng shì
就是一个不安分的孩子，内心深处总是
huì méng fā chū wài chū mào xiǎn de niàn tóu
会萌发出外出冒险的念头。

yì tiān nián shì yǐ gāo de fù qīn bǎ wǒ jiào dào tā
一天，年事已高的父亲把我叫到他
de shū fáng lǐ xī wàng wǒ néng dāng yí gè lǜ shī quàn wǒ fàng
的书房里，希望我能当一个律师，劝我放

牺牲：特指为了正义的目的舍弃自己的生命。

宠爱：娇纵偏爱。

幼稚：见识少；没经验。

qì nà yòu zhì ér yú chǔn de xiǎng fǎ
弃那幼稚而愚蠢的想法。

bù wǒ bú yào zuò lǚ shī wǒ yào qù háng hǎi
“不，我不要做律师，我要去航海！”

méi rén néng gòu zǔ zhǐ wǒ wǒ dà shēng hǎn dào fù qīn
没人能够阻止我！”我大声喊道。父亲
de liǎn sè hěn nán kàn tā nǔ lì kè zhì zhe xīn tóu de nù huǒ
的脸色很难看，他努力克制着心头的怒火。

nǐ wèi shén me xiǎng qù háng hǎi fù qīn yán sù de
“你为什么想去航海？”父亲严肃地

wèn wǒ duì yú fù qīn de yí wèn wǒ wú fǎ zuò chū huí
问我。对于父亲的疑问，我无法做出回

dá yīn wèi wǒ zì jǐ yě méi yǒu dá àn
答，因为我自己也没有答案。

nǐ lián zhè ge dōu
“你连这个都



bù zhī dào jiù shuō yào qù háng hǎi qǐ bú shì ràng rén xiào
不知道，就说要去航海，岂不是让人笑

hua fù qīn de kǒu qì huǎn hé xià lái nǐ yǐ jīng zhǎng
话？”父亲的口气缓和下来，“你已经长

dà le bú yào zài shuā xiǎo hái zǐ pí qì le zhè bú qiè shí
大了，不要再耍小孩子脾气了，这不切实

jī de xiǎng fǎ zhǐ huì ràng nǐ yì shēng wú suǒ zuò wéi shuō dào
际的想法只会让你一生无所作为。”说到

zhè lǐ fù qīn de yǎn lǐ jīng rán fàn qǐ le lèi huā
这里，父亲的眼里竟然泛起了泪花。

tīng bà ba de huà bú yào zài xiǎng háng hǎi de shì le
“听爸爸的话，不要再想航海的事了。

zhǐ yào nǐ hǎo hǎo zài jiā dāi zhe nǐ yuàn yì zuò shén me dōu
只要你好好在家待着，你愿意做什么都

kě yǐ mǔ qīn qiāo qiāo de cā qù lèi shuǐ yòng zuì wēn róu
可以。”母亲悄悄地擦去泪水，用最温柔

de shēng yīn quàn shuō wǒ
的声音劝说我。

fù qīn de yōu lǜ mǔ qīn de cí ài zàn shí è zhì le
父亲的忧虑、母亲的慈爱暂时遏制了

wǒ xiǎng yào háng hǎi de chōng dòng zài zhè yǐ hòu de yì nián
我想要航海的冲动。在这以后的一年

lǐ wǒ yì zhí wú suǒ shì shì zhè ràng wǒ biàn de yuè lái yuè
里，我一直无所事事，这让我变得越来越

fán zào wǒ nà xiàng wǎng háng hǎi de yuàn wàng xiàng zhǒng zǐ yí yàng
烦躁。我那向往航海的愿望像种子一样

yòu fā yá le ér qiě nà zhǒng rè qíng yǔ chōng dòng bǐ yǐ wǎng
又发芽了，而且那种热情与冲动比以往

lái de gèng qiáng liè
来得更强烈。

遏制：制止；
控制。

无所事事：前
一“事”为动
词，做；后一
“事”为名词，
事情。闲着
什么事都不
干。

拜访:访问他人的敬词。

糟糕:事情或情况坏得很。

zhōng yú yǒu yì tiān jī huì lái le wǒ de hǎo péng
终于有一天，机会来了！我的好朋

you dá sī de fù qīn yǒu sōu chuán zhèng xū yào yì pī shuǐ shǒu
友达斯的父亲有艘船，正需要一批水手。

wǒ biàn qù bài fǎng dá sī de fù qīn duì tā shuō zhǐ yào
我便去**拜访**达斯的父亲，对他说：“只要

néng ràng wǒ háng hǎi wǒ shén me dōu yuàn yì zuò huò xǔ zhèng
能让我航海，我什么都愿意做。”或许正

shì zhè jù huà dǎ dòng le tā tā tóng yì le wǒ de yāo qiú
是这句话打动了，他同意了我的要求。

jiù zhè yàng yī liù wǔ yī nián jiǔ yuè yī rì wǒ shēng
就这样，一六五一年九月一日，我生

píng dì yī cì tà shàng chuán kāi shǐ le wǒ de háng hǎi shēng yá
平第一次踏上船，开始了我的航海生涯。

shuí liào dào zhè jìng shì yì cì zāo gāo de lǚ xíng wǒ xiāng
谁料到，这竟是一次**糟糕**的旅行！我相

xìn méi yǒu rèn hé yí gè wài chū mào xiǎn de nián qīng rén huì xiàng
信没有任何一个外出冒险的年轻人会像

wǒ zhè yàng dǎo méi
我这样倒霉。

wǒ men de chuán gāng gāng shǐ chū héng bǐ ěr hé hǎi miàn
我们的船刚刚驶出恒比尔河，海面

shàng jiù tū rán guā qǐ le dà fēng ér qiě yuè guā yuè měng
上就突然刮起了大风，而且越刮越猛。

suí zhe xiōng yǒng de làng tāo chuán jù liè de yáo huàng zhe yīn
随着汹涌的浪涛，船剧烈地摇晃着。因

wèi wǒ yǐ qián cóng lái méi zuò guò chuán suǒ yǐ zài jiǎ bǎn shàng
为我以前从来没坐过船，所以在甲板上

zhàn dōu zhàn bù wěn wèi lǐ hǎo xiàng yǒu shén me dōng xī zài lái
站都站不稳，胃里好像有什么东西在来

huí jiǎo dòng jié guǒ wǒ duǒ zài chuán cāng lǐ tù le yí cì
回搅动。结果，我躲在船舱里吐了一次
yòu yí cì
又一次。

yūn chuán de tòng kǔ ràng wǒ bù jīn xiǎng qǐ le fù qīn de
晕船的痛苦让我不禁想起了父亲的
xùn jiè hé mǔ qīn de cí ài wǒ de xīn xiàng hǎi shuǐ yí yàng
训诫和母亲的慈爱，我的心像海水一样
fān yǒng zhe wǒ bèi yūn chuán gāo de mí mí hu hu de zhí
翻涌着。我被晕船搞得迷迷糊糊的，直
dào bàng wǎn shí cái qīng xǐng guò lái zhè shí fēng làng yǐ píng jìng
到傍晚时才清醒过来。这时风浪已平静
le xǔ duō wǒ ào sàng de cóng chuán cāng lǐ zǒu chū lái dàn
了许多，我懊丧地从船舱里走出来，但
yǎn qián de jǐng sè què shǐ wǒ jīng shén yí zhèn hóng hóng de tài
眼前的景色却使我精神一振：红红的太
yáng zhèng huǎn huǎn de chén rù hǎi zhōng wēi wēi qǐ fú de bō làng
阳正缓缓地沉入海中，微微起伏的波浪
dàng yàng zhe měi lì de jīn guāng tiān shàng de yún cǎi gèng shì měi
荡漾着美丽的金光，天上的云彩更是美
de xiàng yí fú huà
得像一幅画。

hǎo měi a wǒ qíng bù zì jīn de gǎn tàn zhe dà hǎi
“好美啊！”我情不自禁地感叹着大海
de qí miào biàn huà zhè zhèng shì wǒ xiǎng háng hǎi de mù dì
的奇妙变化。这正是我想航海的目的——
qù tǐ huì jīng xiǎn cì jī de shēng huó bú yào ràng zì jǐ nián
去体会惊险刺激的生活，不要让自己年
qīng de shēng mìng biàn de dān diào pín fá hé wú liáo kàn
轻的生命变得单调、贫乏和无聊。看

懊丧：懊恼沮丧。

情不自禁：感情激动，无法抑制自己。

na nà bō tāo xiōngyǒng wú biān wú jì de dà hǎi bú zhèng
哪！那波涛汹涌、无边无际的大海，不正
xiàng wǒ nián qīng de shēng mìng chōng mǎn zhe wú xiàn de kě néng
像我年轻的生命，充满着无限的可能
ma wǒ yí dìng yào shí xiàn wǒ de mèng xiǎng
吗？我一定要实现我的梦想……

zǒng zhī dà hǎi huī fù níng jìng zhī hòu wǒ nà fēn luàn
总之，大海恢复宁静之后，我那纷乱
de xīn xù hé kǒng jù xiāo shī de wú yǐng wú zōng le ér wǒ
的心绪和恐惧消失得无影无踪了，而我
nà yuǎn háng de mèng xiǎng chóng yòu yǒng shàng xīn tóu zhè shí de
那远航的梦想重又涌上心头。这时的
wǒ zǎo yǐ jiāng yūn chuán de tòng kǔ wàng de yì gān èr jìng le
我早已将晕船的痛苦忘得一干二净了。

lǔ bīn xùn nǐ hái hǎo ma zǎo shàng de fēng bǎ nǐ xià
“鲁滨逊，你还好吗？早上的风把你吓
huài le ba dá sī pāi pāi wǒ de jiān bǎng guān qiè de wèn
坏了吧？”达斯拍拍我的肩膀，关切地问。

nǐ shì shuō zǎo shàng nà cháng fēng bào ma
“你是说早上那场风暴吗？”

fēng bào shǎ guā nà zhǐ shì yí zhèn wēi fēng ér yǐ
“风暴？傻瓜，那只是一阵微风而已。”

tā de kǒu qì shǐ wǒ hěn bù gāo xìng wǒ àn àn xià
他的口气使我很不高兴。我暗暗下
dìng jué xīn yí dìng yào yǔ dà hǎi yǒng gǎn de bó dòu zuò yì
定决心，一定要与大海勇敢地搏斗，做一
míng yōu xiù de shuǐ shǒu
名优秀的水手。

wǎn shàng chuán zhǎng tè yì qǐng wǒ hē jiǔ zhù hè wǒ dì
晚上，船长特意请我喝酒，祝贺我第

无影无踪：没
有一点踪影，
形容完全消
失，不知去向。

一干二净：形
容十分彻底，
一点也不剩。

yī cì háng hǎi
一次航海。

duì yí gè xīn shuǐ shǒu lái shuō nǐ de biǎo xiàn yǐ jīng
“对一个新水手来说，你的表现已经

hěn hǎo le yǐ hòu nǐ huì màn màn shì yīng de chuán zhǎng
很好了！以后你会慢慢适应的。”船长

de huà jī lì le wǒ yě ràng wǒ gèng yǒu xìn xīn qù shí xiàn
的话**激励**了我，也让我更有信心去实现

zì jǐ de mèng xiǎng
自己的梦想。

nà yí wǎn wǒ hé dà
那一晚，我和大

jiā xiāng chǔ de hěn yú kuài
家相处得很愉快，

fǎng fú wǒ yǐ jīng shì yì
仿佛我已经是一

míng zhēn zhèng de shuǐ shǒu
名真正的水手

le yè
了。夜

激励：激发鼓
励。



辽阔:辽远广
阔;宽广空
旷。

lǐ wǒ tǎng zài jiǎ bǎn shàng yǎng wàng tiān kōng yè kōng liáo kuò
里,我躺在甲板上仰望天空。夜空**辽阔**,

xīng dòu mǎn tiān wǒ mǎn xīn huān xǐ de chén chén shuì qù zuò le
星斗漫天,我满心欢喜地沉沉睡去,做了

yí gè měi mèng
一个美梦……

jiē xià lái de jǐ tiān hǎi miàn yì zhí hěn píng jìng ér
接下来的几天,海面一直很平静,而

wǒ yě zhú jiàn xí guǎn le hǎi shàng de shēng huó wǒ hé qí tā
我也逐渐习惯了海上的生活。我和其他

de shuǐ shǒu men zài yì qǐ dǎ pū kè pái liáo tiān yǐn jiǔ
的水手们在一起打扑克牌、聊天、饮酒,

rì zi guò de xiāo yáo zì zài
日子过得**逍遥自在**。

chū hǎi de dì liù tiān wǒ men lái dào yà mǎ sī gǎng
出海的第六天,我们来到亚马斯港

kǒu jìn guǎn tiān qì hěn qíng lǎng dàn hǎi shàng yì zhí guā zhe
口。尽管天气很晴朗,但海上一一直刮着

nǐ fēng yīn cǐ wǒ men bù dé bù zài yà mǎ sī gǎng fù
逆风。因此,我们不得不在亚马斯港附

jìn tíng bó pāo máo dǎ suàn děng fēng xiàng gǎi biàn yǐ hòu zài jì
近停泊抛锚,打算等风向改变以后再接

xù háng xíng
续航行。

fēng guā de yuè lái yuè lì hai dàn dà jiā yì diǎn er
风刮得越来越厉害,但大家一点儿

yě bù dān xīn dōu yú kuài de zài chuán shàng xiū xi wán le
也不担心,都愉快地在船上休息玩乐。

jiù zhè yàng wǒ men zú zú děng le yí gè xīng qī dào le
就这样,我们足足等了一个星期。到了

dì bā tiān de zǎo chen fēng shì tū rán biàn de gèng měng le
第八天的早晨，风势突然变得更猛了，

tiān kōng yīn chén chén de wǒ de xīn yě gēn zhe bù ān qǐ lái
天空阴沉沉的，我的心也跟着不安起来。

kuáng fēng gèng jiā měng liè qǐ lái xiān qǐ yí gè yòu yí
狂风更加猛烈起来，掀起一个又一

gè dà làng shǐ de chuán shēn jù liè de yáo huàng qǐ lái
个大浪，使得船身剧烈地摇晃起来。

kuài kuài bǎ fān shōu qǐ lái wèi le shǐ chuán shēn
“快！快把帆收起来！”为了使船身

píng héng chuán zhǎng xià lìng bǎ zuì gāo de wéi gān chāi xià lái
平衡，船长下令把最高的桅杆拆下来，

chuán shàng de rén dōu jìn rù jǐng jiè zhuàng tài hǎi làng yí zhèn
船上的人都进入警戒状态。海浪一阵

bǐ yí zhèn kuáng bào bú dào jǐ fēn zhōng de shí jiān làng tóu
比一阵狂暴，不到几分钟的时间，浪头

yǐ jīng juǎn de yǒu liǎng céng lóu nà me gāo le wǒ men de chuán
已经卷得有两层楼那么高了。我们的船

tóu jǐ cì zuān rù le shuǐ zhōng zhè shí hòu yǐ jīng wú fǎ yòng
头几次钻入了水中，这时候已经无法用

yǔ yán lái xíng róng wǒ de jīng kǒng yīn wèi zhè tū rú qí lái
语言来形容我的**惊恐**，因为这**突如其来**

de jù biàn yuǎn yuǎn chāo chū le wǒ de xiǎng xiàng zhè bì jīng shì
的巨变远远超出了我的想象，这毕竟是

wǒ shēng píng dì yī cì háng hǎi ya
我生平第一次航海呀！

zhōng wǔ de shí hòu fēng tíng le yí zhèn zi méi xiǎng
中午的时候，风停了一阵子。没想

dào xià wǔ yòu guā qǐ fēng lái ér qiě bú dàn fēng gèng dà le
到下午又刮起风来，而且不但风更大了，

惊恐：惊慌恐惧。

突如其来：出乎意料地突然发生。

肆无忌惮：任意妄为；一点顾忌、畏惧也没有。

hái xià qǐ le qīng pén dà yǔ fēng yǔ jiāo jiā hǎi làng gèng
还下起了倾盆大雨。风雨交加，海浪更

shì sì wú jī dàn de xí jī wǒ men de chuán zhī cǐ shí
是**肆无 忌 惮**地袭击我们的船只。此时，

lián zuì yǒu jīng yàn de lǎo shuǐ shǒu yě liú lù chū le jīng huāng de
连最有经验的老水手也流露出了惊慌的

shén sè chuán zhǎng xià lìng fàng xià suǒ yǒu de máo bìng jiāng máo
神色。船长下令放下所有的锚，并将锚

suǒ fàng dào zuì cháng xī wàng néng wěn zhù chuán shēn dàn shì fēng
索放到最长，希望能稳住船身。但是风

làng shí zài tài dà le wǒ men de nǚ lì háo wú zuò yòng
浪实在太大了，我们的努力毫无作用。

shàng dì ya qīng fā fa cí bēi jiù jiù wǒ men ba
“上帝呀！请发发慈悲救救我们吧！”

chuán zhǎng xiǎng jìn le bàn fǎ réng rán wú fǎ shǐ chuán shēn wěn
船长想尽了办法，仍然无法使船身稳

dìng zhǐ yǒu xiàng shàng dì qí dǎo tīng dào chuán zhǎng de dǎo gào
定，只有向上帝祈祷。听到船长的祷告，

wǒ de nǎo zi lǐ yí piàn kòng bái zhǐ néng máng rán de wàng zhe
我的脑子里一片空白，只能茫然地望着

yǎn qián zhè piàn qī cǎn de jǐng xiàng
眼前这片凄惨的景象。

hēi yā yā de hǎi làng xiàng xiōng è zhēng níng de mó guǐ
黑压压的海浪像凶恶狰狞的魔鬼，

bú duàn de pū dǎ chuán shēn chú le wǒ men zhè sōu chuán yǐ
不断地扑打船身。除了我们这艘船以

wài fù jìn hái yǒu jǐ sōu huò chuán tā men lián wéi gān dōu bèi
外，附近还有几艘货船，他们连桅杆都被

chuī duàn le nà xiē chuán tuí bài bù kān de yàng zi zhēn shì
吹断了。那些船颓败不堪的样子，真是

lǐng rén chù mù jīng xīn
令人触目惊心。

chuán chén le suí zhe yì shēng qī lì de jiào hǎn
“船沉了！”随着一声**凄厉**的叫喊，
wǒ kàn dào yuǎn chù yǒu jǐ sōu chuán zhèng zài xiōng yǒng péng pài de
我看到远处有几艘船正在汹涌澎湃的
bō tāo zhōng jí sù xià chén
波涛中急速下沉。

凄厉：声音凄凉而尖厉。

jiù zhè yàng wǒ yǎn zhēng zhēng de kàn zhe nà sōu chuán yǐ
就这样，我眼睁睁地看着那艘船以
jí chuán shàng de rén men bèi yān mò zài dà hǎi zhōng
及船上的人们被淹没在大海中。

qīn yǎn mù dǔ le zhè yí mù hòu wǒ hé chuán shàng suǒ
亲眼目睹了这一幕后，我和船上所
yǒu de rén dōu xiàn rù le jué
有的人都陷入了绝
wàng zhī zhōng
望之中。



wǒ xiǎng zì jǐ zhè cì yí dìng wán le bú dàn wǒ de háng hǎi
我想自己这次一定完了，不但我的航海
mèng xiǎng pò miè le kǒng pà lián xìng mìng yě yào zàng sòng zài zhè
梦想破灭了，恐怕连性命也要葬送在这
lǐ le
里了。

wèi le jiǎn qīng chuán de zhòng liàng chuán zhǎng mìng lìng dà jiā
为了减轻船的重量，船长命令大家
bǎ chuán shàng de wéi gān quán bù qǐn diào yú shì wǒ men de
把船上的桅杆全部砍掉。于是，我们的
chuán zhǐ shèng xià yí gè kōng dàng dàng de jiǎ bǎn le zhè sōu pò
船只剩下一个空荡荡的甲板了。这艘破
chuán zài dà làng de xí jī xià yǐ jīng kuài yào **sì fēn wǔ liè**
船在大浪的袭击下，已经快要**四分五裂**
le kě fēng làng réng rán sī háo méi yǒu jiǎn ruò de jì xiàng
了，可风浪仍然丝毫没有减弱的迹象。

shuǐ shǒu men xīn lǐ dōu hěn qīng chu chén chuán shì zǎo wǎn de shì
水手们心里都很清楚，沉船是早晚的事，
dàn shì měi yí gè rén de nèi xīn shēn chù què hái bào zhe yì sī
但是每一个人的内心深处却还抱着一丝
wēi ruò de xī wàng qī dài zhe **qí jì** de chū xiàn
微弱的希望，期待着**奇迹**的出现。

lòu shuǐ le lòu shuǐ le kuài bāng máng chōu shuǐ
“漏水了！漏水了！快帮忙抽水。”
bàn yè shí tū rán yǒu rén dà shēng hǎn jiào tīng dào zhè jù
半夜时，突然有人大声喊叫。听到这句
huà shí wǒ jué de zì jǐ sì hū yǐ jīng bú huì hū xī le
话时，我觉得自己似乎已经不会呼吸了：
chuán cāng lòu shuǐ zhè jiù yì wèi zhe chuán kuài yào chén le
船舱漏水，这就意味着船快要沉了！

四分五裂：形
容分散、不完
整、不团结。

奇迹：想象不
到的不平凡
的事情。